

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú bíróság:

- állapítsa meg, hogy az Európai Közösséget szerződésen kívüli felelősség terheli a Bizottság vétkes magatartásából kifolyólag, amellyel az a Bizottság és a felperes között fennálló munkaszerződést szabálytalan körülmények között nem újította meg;
- kötelezze az alperest a károk és kamatok megfizetésére, a szakmai életében bekövetkezett (jelzésszerűen mintegy 350 000 euró összegű), valamint nem vagyoni (jelen pillanatban az Elsőfokú Bíróság igazságos és pártatlan értékelésének tárgyát képező) kár megtérítésére.
- kötelezze az alperest az összes költség viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Jelen kereset a felperes által állítólagosan elszenvedett kár megtérítésére irányul, amely abból származik, hogy az alperessel kötött munkaszerződés, a felperes által szabálytalanul ítélt körülmények között, nem került megújításra az Európai Közösség és Niger kormánya közötti műszaki együttműködés keretén belül.

E tekintetben a felperes emlékeztet arra, hogy az EuropAid állományához tartozó szakértőként 1992 óta számos feladatot teljesített, mint a Bizottság szerződéses munkatársa. A Bizottsággal 2002. március 7-én tizenkét hónapra szóló munkaszerződést kötött mint a niameyi közlekedési minisztérium műszaki asszisztense. A kiküldetés kielégítő körülmények között zajlott le. A szerződés meghosszabbítását a fenti minisztérium, az Európai Fejlesztési Alap (EFA) nemzeti folyósító szerveinek minőségében, hivatalosan kéri.

Kérelmei alátámasztására a felperes először is a IV. Loméi Egyezmény megsértésére hivatkozik, amiért a Bizottság nem tartotta tiszteletben a EFA nemzeti folyósító szerve és a delegáció vezetője közötti hatáskörmegosztást, mivel ez utóbbi nem emelhet kifogást a szerződés megújítása ellen az Egyezmény 313.2 cikke k) pontja értelmében, amely kizárólagos hatáskört ruház a EFA nemzeti folyósító szervére a műszaki asszisztens személyzet felvétele tekintetében, és egyetlen kötelezettségül a küldöttség vezetőjének tájékoztatását írja elő számára. Továbbá, a Bizottság semmi esetre sem tartotta be az Egyezmény 314. cikkében foglalt harminc napos kötelező erejű határidőt a nemzeti folyósító szerv szerződés megújítás iránti kérelmére válaszolva.

A felperes végül a gondos ügyintézés, a meghallgatás és a jogos feltevések elvételének megsértésére hivatkozik.

2005. augusztus 1-jén előterjesztett kereset – Balabanis és Le Dour kontra Bizottság**(T-305/05. sz. ügy)**

(2005/C 271/40)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperesek: Panagiotis Balabanis (Brüsszel, Belgium), Olivier Le Dour (Brüsszel, Belgium) (képviselők: X. Martin M., S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

A felperesek kereseti kérelmei

- az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a felpereseknek a 2004. évi előléptetési időszakra vonatkozó érdemeinek figyelembe vételét elmulasztó bizottsági határozatot és az őket az előmeneteli csoportjuk magasabb besorolási fokozatába elő nem léptető bizottsági határozatokat;
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze az alperest a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen ügy felperesei, akiket próbaidős tisztviselőnek 2002. március 16-án neveztek ki, és akik ezáltal a személyzeti szabályzat 45. cikkének új szövege alapján 2004. március 16-tól rendelkeznek a besorolási fokozatban minimálisan eltöltendő kétéves szolgálati idővel, vitatják a kinevezésre jogosult hatóságnak azt a döntését, hogy az a 2004. évi előléptetési időszakra vonatkozólag előléptethetőségük tekintetbe vételét és az előmeneteli csoportjuk magasabb besorolási fokozatába való előléptetésüket megtagadta.

Követeléseik alátámasztására hivatkoznak a személyzeti szabályzat 45. cikkének megsértésére. Ezen új rendelkezésnek megfelelően ugyanis a próbaidőt figyelembe kell venni a besorolási fokozatban minimálisan eltöltendő szolgálati idő kiszámolásakor.

A kereset előterjesztésének időpontja: 2005. augusztus 10. – Scippacercola és Terezakis/Bizottság**((T-306/05 sz. ügy))**

(2005/C 271/41)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes(ek): Isabella Scippacercola és Ioannis Terezakis (Brüsszel, Belgium) [*Képviselő(k):* A. Krystallidis, ügyvéd]

Alperes(ek): az Európai Közösségek Bizottsága

A felperes(ek) kereseti kérelme(i)

- semmisítse meg a Bizottság 2005. május 2-i, a felpereseknek 2005. május 31-én kézbesített határozatát, amely elutasította az AIA SA-nak az utasok biztonságával, a terminálon az utaskiszolgálással és gépjármű-parkolási szolgáltatásokkal kapcsolatos költségeire és bevételeire vonatkozó, annak megállapítására szolgáló részletes vizsgálat megindítását, hogy az Athens International Airport SA (Athéni Nemzetközi Repülőtér) által kivetett díjak erőfölénnyel való visszaélésnek minősülnek-e;
- kötelezze az alperest a jelen eljárással okozott költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek magánszemélyként vették igénybe a Spata-i Athéni Nemzetközi Repülőtér. A felperesek a Bizottság 773/2004 rendelet⁽¹⁾ 7. cikke (2) bekezdése szerinti azon ügydöntő határozatát támadják, amelyben a Bizottság elutasította a részletes vizsgálat megindítását az Athéni Nemzetközi Repülőtér által az utasok biztonságára, a terminálon az utaskiszolgálásra és gépjárműparkolással kapcsolatos szolgáltatásokra hivatkozással kivetett, állítólagosan túlzott mértékű reptéri illeték ügyében.

A felperesek jogi hibára és a tények nyilvánvalóan téves értékelésére hivatkoznak, amelyet a Bizottság követett el annak megállapításakor, hogy az utasok biztonsági ellenőrzése nem minősül az EK 82. cikk értelmében vett gazdasági tevékenységnek, valamint hogy a gépjárműparkolással kapcsolatos szolgáltatások nem képezik az érintett piac részét.

Ezen kívül, a felperesek szerint a Bizottság nem végezte el az Athéni Nemzetközi Repülőtérnek az utasok biztonságával, a terminálon az utaskiszolgálással és gépjármű-parkolási szolgáltatásokkal kapcsolatos költségei és bevételei megfelelő összevetését, mivel nem ellenőrizte a Spata-i Athéni Nemzetközi Repülőtér által szolgáltatott információk hitelességét és tartalmát.

Továbbá, a felperesek szerint a Bizottság jogi hibát vétett azzal, hogy nem ismerte fel: i) a terminálon a nemzetközi és a belföldi járatokra eltérő mértékben alkalmazott utaskiszolgálási díjakat, ii) a terminálon a menetrend szerinti járatokra kivetett, azon utaskiszolgálási díjakat és biztonsági adókat, amelyeket a charter-járatokra nem vetnek ki.

Végül a felperesek az EK 253. cikk megsértésére hivatkoznak annak kapcsán, hogy a Bizottság nem jelölt meg a Spata-i Athéni Nemzetközi Repülőtér azon költségeit és bevételeit, amelyek alapján arra a következtetésre jutott, hogy a Spata-i Athéni Nemzetközi Repülőtér nem alkalmaz túlzott mértékű díjakat.

⁽¹⁾ A Bizottság által az EK-Szerződés 81. és 82. cikke alapján folytatott eljárásokról szóló, 2004. április 7-i 773/2004/EK bizottsági rendelet (HL 2004., L 123, 18. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 3. kötet, 81. o.).

2005. augusztus 12-én benyújtott kereset: ASTEC Global Consultancy kontra Bizottság

(T-310/05. sz. ügy)

(2005/C 271/42)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes(ek): ASTEC Global Consultancy Limited (Dublin, Írország) (*Képviselő[k]:* B. O'Connor, solicitor és I. Carreño, lawyer)

Alperes(ek): az Európai Közösségek Bizottsága

A felperes kereseti kérelmei

A felperes kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg az Európai Közösségek Bizottságának 2005. július 25-i határozatát (hivatkozási szám: AIDCO/F3/ACH D [2005] 19574), amelyben elutasította a felperesnek a Bizottság EuropeAid//119860/C/SV/multi hivatkozási számú közbeszerzési eljárásának 3. tételében való részvétel iránti kérelmét; és
- kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes mint a konzorcium vezetője a Bizottságnak az ismételt kiírt EuropeAid//119860/C/SV/multi hivatkozási számú közbeszerzési eljárása keretében 2005. április 15-én benyújtotta ajánlatát a keretszerződés 3. tételére. A felperes vezette konzorcium egyik tagja az Austroconsult GmbH. volt. E társaság tagja volt egy ugyanezen tételre pályázó másik konzorciumnak is. Az Austroconsult 2005. május 31-én formálisan is kilépett e másik konzorciumból.

A Bizottság megtámadott határozatában elutasította a felperes ajánlatának a továbbjutottak listájára való felvételét arra hivatkozva, hogy az nem felel meg az ajánlati felhívásban foglaltaknak, mivel az Austroconsult egy másik ajánlatban is képviseltette magát.

A megtámadott határozat megsemmisítése iránti keresete alátámasztására a felperes előadja, hogy a Bizottság megsértette a közbeszerzési eljárás lényeges szabályait, mivel az Austroconsult mindkét konzorciumban történő részvétele miatti esetleges összeférhetlenség megszűnt azzal, hogy a társaság kilépett a másik konzorciumból. Ugyanezzel összefüggésben a felperes másodlagosan előadja, hogy az Austroconsultot nem lehet érvényesen a másik konzorcium tagjának tekinteni, mivel a társaság ajánlati csomagban található hivatalos levelén nem szerepelt dátum.

A felperes ezen kívül előadja, hogy a Bizottság megsértette az egyenlő elbánás, a gondos ügyintézés és a kellő gondosság elveit, mivel amennyiben kétségei merültek fel, elmulasztotta az Austroconsult másik konzorciumból történő kilépésének vizsgálatát, és kifogásairól nem tájékoztatta a felperest. A felperes úgy véli, hogy a minden magyarázatot nélkülöző kizárása aránytalan és a gondos ügyintézését sértő intézkedés.